

V

(Ogłoszenia)

PROCEDURY ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

KOMISJA

Zawiadomienie opublikowane na podstawie art. 27 ust. 4 rozporządzenia Rady nr 1/2003 w sprawie COMP/38698 — CISAC

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2007/C 128/06)

1. WPROWADZENIE

1. Zgodnie z art. 9 rozporządzenia Rady (WE) 1/2003 ⁽¹⁾ Komisja może zdecydować — w przypadkach, w których zamierza wydać decyzję nakazującą zaprzestania naruszenia i gdy zainteresowane strony zaproponują zobowiązania uwzględniające zastrzeżenia wyrażone przez Komisję we wstępnej fazie rozpatrywania sprawy — o uczynieniu takich zobowiązań wiążącymi dla przedsiębiorstw. Decyzja taka może zostać wydana na czas określony i powinna zawierać stwierdzenie, że nie ma już dalszych podstaw do podejmowania działań przez Komisję. Zgodnie z art. 27 ust. 4 wspomnianego rozporządzenia Komisja publikuje zwięzłe streszczenie sprawy i zasadniczą treść zobowiązań. Zainteresowane strony mogą przedstawić swoje uwagi w terminie wyznaczonym przez Komisję.

2. STRESZCZENIE SPRAWY

2. W dniu 4 kwietnia 2003 r., spółka Music Choice Europe plc („Music Choice”) wniosła skargę przeciw Międzynarodowej Konfederacji Stowarzyszeń Autorów i Kompozytorów (fr. *Confédération Internationale des Sociétés d'Auteurs et de Compositeurs* „CISAC”). Skarga dotyczy wzoru umowy o prawach wykonań publicznych pomiędzy organizacjami zbiorowego zarządzania prawami autorskimi, które są członkami CISAC. Wcześniej, w dniu 30 listopada 2000 r., spółka RTL Group („RTL”) wniosła skargę przeciwko GEMA, niemieckiej organizacji zbiorowego zarządzania prawami autorskimi w odniesieniu do dzieł muzycznych i kinematograficznych w imieniu swoich członków i osób trzecich. Skarga RTL dotyczy odmowy przez GEMA udzielenia RTL Group licencji o zasięgu wspólnotowym obejmującej całą jej działalność związaną z nadawaniem muzyki. Sprawy te dotyczą podobnych zagadnień i zostały połączone w jedną sprawę „CISAC”.
3. CISAC jest międzynarodowym zrzeszeniem organizacji zbiorowego zarządzania prawami autorskimi. Proponuje ono wzór umowy o wzajemnej reprezentacji pomiędzy członkami zrzeszenia w zakresie zarządzania prawami do występów publicznych. Pozostałymi stronami w tej sprawie są następujące organizacje zbiorowego zarządzania prawami autorskimi z terenu EOG: AEPI (Grecja), AKKA-LAA (Łotwa), AKM (Austria), ARTISJUS (Węgry), BUMA (Niderlandy), EAU (Estonia), GEMA (Niemcy), IMRO (Irlandia), KODA (Dania), LATGA (Litwa), PRS (Zjednoczone Królestwo), OSA (Republika Czeska), SABAM (Belgia), SACEM (Francja), SAZAS (Słowenia), SGAE (Hiszpania), SIAE (Włochy), SOZA (Słowacja), SPA (Portugalia), STEF (Islandia), STIM (Szwecja), TEOSTO (Finlandia), TONO (Norwegia) i ZAIKS (Polska).

⁽¹⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 1/2003 z dnia 16 grudnia 2002 r. w sprawie wprowadzenia w życie reguł konkurencji ustanowionych w art. 81 i 82 Traktatu (Dz.U. L 1 z 4.1.2003, str. 1).

4. Dnia 31 stycznia 2006 r. Komisja wysłała do CISAC oraz do organizacji zbiorowego zarządzania z terenu EOG oświadczenie o stawianych zarzutach (*statement of objections*) w oparciu o art. 81 Traktatu WE i art. 53 Porozumienia EOG, oraz udostępniła do wglądu akta Komisji. Oświadczenie o stawianych zarzutach stanowi wstępną fazę rozpatrywania sprawy w rozumieniu art. 9 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1/2003.
5. Zgodnie ze wstępną oceną dwa rodzaje klauzul zawartych we wzorze umowy CISAC oraz w umowach o wzajemnej reprezentacji pomiędzy organizacjami zbiorowego zarządzania prawami autorskimi budzą wątpliwości co do ich zgodności z art. 81 Traktatu WE i art. 53 Porozumienia EOG. Są to „klauzula członkostwa” i „klauzule terytorialne”:
 - 1) „klauzula członkostwa”: w czasie obowiązywania umowy o wzajemnej reprezentacji żadna z umawiających się jako strony organizacji zbiorowego zarządzania nie może bez zezwolenia drugiej strony zgodzić się na przystąpienie do organizacji żadnego członka innej organizacji ani też żadnej osoby fizycznej, firmy ani spółki pochodzącej z kraju, w którym działa inna organizacja;
 - 2) „klauzule terytorialne”: użytkownicy komercyjni mogą uzyskać licencję jedynie od lokalnej organizacji zbiorowego zarządzania. Wynika to z dwóch różnych klauzul. Po pierwsze, wzajemna reprezentacja funkcjonuje w oparciu o zasadę wyłączności w odniesieniu do terytorium danej organizacji zbiorowego zarządzania (tzw. „zasada wyłączności”). Po drugie, w każdym wypadku przyznana licencja ograniczona jest do terytorium kraju organizacji zbiorowego zarządzania, również w przypadku internetu, retransmisji drogą kablową i, z pewnymi wyjątkami, przekazu satelitarne (tzw. „ograniczenie terytorialne”).
6. Adresaci oświadczenia o stawianych zarzutach wyrazili swoje zdanie w pisemnych odpowiedziach i w czasie ustnego przesłuchania w dniach 14, 15 i 16 czerwca 2006 r. Następnie, CISAC i znaczna liczba organizacji zbiorowego zarządzania przedstawiły zobowiązania będące przedmiotem niniejszego zawiadomienia.

3. ZASADNICZA TREŚĆ ZAPROPONOWANYCH ZOBOWIĄZAŃ

7. Większość ze stron nie zgodziła się ze wstępną oceną Komisji. Niemniej jednak wyraziły one zgodę na przestrzeganie zobowiązań uwzględniających zastrzeżenia Komisji. Zobowiązania dotyczące praw do wykonań zostały zaproponowane przez CISAC oraz następujące organizacje zbiorowego zarządzania: AEPI, AKM, ARTISJUS, BUMA, GEMA, IMRO, LATGA-A, PRS, SABAM, SACEM, SGAE, SIAE, SPA, SOZA, STEF, STIM, TEOSTO i TONO („organizacje będące stronami”).
8. Zobowiązania te przedstawione zostały w skrócie poniżej, a ich pełna wersja w języku angielskim została zamieszczona na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji:

http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html.

9. W kwestii „klauzul członkostwa” CISAC proponuje, że w odniesieniu do wzajemnej reprezentacji stowarzyszeń z terenu EOG nie będzie rekomendować umieszczenia w umowach klauzul, a stowarzyszenia będące stronami umów o reprezentacji z innymi stowarzyszeniami z EOG usuną z nich klauzule identyczne, podobne lub mające ten sam skutek co klauzula, co do której Komisja wyraziła zastrzeżenia, w terminie 30 dni od dnia, w którym CISAC i organizacje będące stronami zostaną powiadomione o decyzji Komisji Europejskiej wydanej na podstawie art. 9 ust. 1 rozporządzenia Rady (WE) nr 1/2003.
10. W kwestii „klauzul terytorialnych” CISAC proponuje, że nie będzie rekomendować przyznawania przez organizacje z terenu EOG praw wyłącznych, a organizacje będące stronami usuną z umów o reprezentacji z innymi organizacjami z terenu EOG klauzule identyczne, podobne lub mające ten sam skutek co klauzula wyłączności, w terminie 30 dni od dnia, w którym CISAC i organizacje będące stronami zostaną powiadomione o decyzji Komisji Europejskiej wydanej na podstawie art. 9 ust. 1 rozporządzenia Rady (WE) nr 1/2003.

11. Ponadto jeśli chodzi o ograniczenie terytorialne organizacje będące stronami zobowiązują się: 1) przyznawać licencje na wykonania swojego własnego repertuaru w drodze przekazu internetowego, satelitarnego i/lub retransmisji drogą kablową bezpośrednio na całym obszarze EOG lub 2) upoważnić, pod pewnymi warunkami, każdą organizację będącą stroną, która spełnia określone kryteria jakościowe, do przyznawania licencji na rozpowszechnianie utworów obejmujących repertuar (*multi repertoire*) i terytoria kilku organizacji zbiorowego zarządzania (*multi territorial*), na potrzeby usług internetowych, przekazu satelitarnego i retransmisji drogą kablową. W przypadku internetu zaproponowane zobowiązania dotyczą wszystkich transgranicznych stron internetowych dostępnych w EOG. W przypadku przekazu satelitarnego organizacje zbiorowego zarządzania, działające na obszarze nadawania lub na obszarze, gdzie odbiorcy końcowi stanowią grupę docelową działalności gospodarczej nadawcy, będą miały możliwość przyznawania licencji ważnej na odnośnym, objętym licencją obszarze, nadawcy, który prowadzi działalność na terytorium kilku państw. W przypadku usług retransmisji drogą kablową programów satelitarnych, nie tylko organizacja zbiorowego zarządzania w państwie członkowskim, gdzie ma siedzibę operator sieci kablowej, ale również organizacja zbiorowego zarządzania przyznająca licencję nadawcy będzie mogła przyznać licencję na retransmisję drogą kablową. Zasada ta nie ma zastosowania w przypadku, gdy organizacja zbiorowego zarządzania oferuje globalną licencję na retransmisję drogą kablową wszystkich retransmitowanych kanałów za cenę niezależną od ich liczby, lub w przypadku, gdy operator sieci kablowej jest prawnie zobowiązany do obciążania końcowych odbiorców opłatami licencyjnymi za retransmisję drogą kablową. Pomimo powyższych postanowień, zobowiązania (*commitments*) nie uniemożliwiają organizacjom będącym stronami wyłączenia usług internetowych, satelitarnych lub kablowych z siatki umów o wzajemnej reprezentacji. Każda organizacja będąca stroną powinna wprowadzić zobowiązania w życie najpóźniej w terminie sześciu miesięcy w przypadku usług internetowych i dziewięciu miesięcy w przypadku usług retransmisji drogą kablową i przekazu satelitarnego od przyjęcia przez Komisję Europejską decyzji na podstawie art. 9 ust. 1 rozporządzenia Rady (WE) nr 1/2003.
12. Zgodnie z powyższym, wszystkie organizacje będące stronami, które spełniają określone kryteria jakościowe, będą mogły przyznawać licencje obejmujące repertuar i terytoria kilku organizacji zbiorowego zarządzania (*multi repertoire and multi territorial licenses*). Kryteria jakościowe zostały wyczerpująco opisane w zaproponowanych zobowiązaniach i odnoszą się w szczególności do taryf, odliczeń, infrastruktury administracyjnej, możliwości technicznych, przejrzystości i zasad dystrybucji.

4. WEZWANIE DO ZGŁASZANIA UWAG

13. Komisja zamierza, po przeprowadzeniu badań rynku, wydać decyzję na podstawie art. 9 ust. 1 rozporządzenia (WE) 1/2003 uznającą za wiążące zobowiązania streszczone powyżej i opublikowane na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji.
14. Zgodnie z art. 27 ust. 4 rozporządzenia 1/2003 Komisja wzywa zainteresowane osoby trzecie do zgłaszania uwag na temat zaproponowanych zobowiązań. Uwagi te muszą dotrzeć do Komisji nie później niż w ciągu jednego miesiąca od daty niniejszej publikacji. Zainteresowane osoby trzecie są również proszone o przedłożenie swoich uwag w wersji nieopatrzonej klauzulą poufności, z której usunięto tajemnice handlowe oraz pozostałe informacje poufne, oraz zastąpiono je nieopatrzoną klauzulą poufności opisem lub słowami „[tajemnica handlowa]” lub „[poufne]”. Wnioski o poufne traktowanie informacji zostaną odpowiednio uwzględnione.
15. Uwagi można przysyłać do Komisji, podając numer referencyjny COMP/38698 — CISAC, pocztą elektroniczną (COMP-GREFFE-ANTITRUST@ec.europa.eu), faksem (nr faksu: (32-2) 295 01 28) lub listownie na poniższy adres:

European Commission
Directorate-General for Competition
Antitrust Registry
B-1049 Brussels